

**Umowa na wyjazd studenta na praktykę w programie Erasmus + do krajów programu, powiązana z umową 2017-1-PL01-KA103-035685**

Zawarta pomiędzy **Akademią Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu (PL POZNAN08)** ul. Królowej Jadwigi 27/39, dalej zwany/-a „Uczelnią”, reprezentowany/-a do celów podpisania niniejszej Umowy przez:

Prorektor ds. Studiów: **dr hab. Andrzej Wieczorek, prof. AWF**

Kwestor: **mgr Elżbieta Rybińska**

Koordynator Instytucjonalny: **mgr Małgorzata Nawrocka**

Pan/Pani: **xxx**

Data urodzenia: **xxx**

Obywatelstwo: **xxx**

Adres: **xxx**

Telefon: **xxx**

E-mail: **xxx**

Płeć: **xxx**

Rok akademicki: **xxx**

Stopień studiów: **xxx**

Dziedzina: **xxx**

Kod (ISCED-F) **xxx**

Liczba ukończonych lat studiów wyższych: **xxx**

dalej zwany/-a „Uczestnikiem” z drugiej strony, uzgodnili Warunki i Załączniki wymienione poniżej stanowiące integralną część Umowy (zwanej dalej „Umową”):

#### DOFINANSOWANIE DLA UCZESTNIKA

Uczestnik otrzymuje:

- dofinansowanie z funduszy UE-program Erasmus+

Numer rachunku bankowego, na który będzie przekazywane dofinansowanie: **dane zawarte w „Oświadczeniu studenta”**

Załączniki stanowią integralną część Umowy:

Załącznik I	Porozumienie o programie praktyki w programie Erasmus+, zwane dalej LA.
Załącznik II	Warunki ogólne
Załącznik III	Karta Studenta Erasmusa
Załącznik IV	Oświadczenie studenta (o rachunku bankowym)

Postanowienia zawarte w Umowie będą miały pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w załącznikach.

#### WARUNKI SZCZEGÓLNE

##### ARTYKUŁ 1 – CEL DOFINANSOWANIA

- 1.1 Uczelnia zapewni wsparcie Uczestnikowi na wyjazd stypendialny w celu realizacji praktyki w programie Erasmus+.
- 1.2 Uczestnik przyjmuje warunki wsparcia określone w artykule 3.1 i zobowiązuje się zrealizować program mobilności uzgodniony w Załączniku I w celu zrealizowania praktyki w instytucji przyjmującej: **xxx**
- 1.3 Zmiany lub uzupełnienia do Umowy muszą zostać uzgodnione przez obie strony niniejszej umowy oraz sporządzone na piśmie w formie aneksu lub jednostronnego powiadomienia Uczestnika o dokonanej zmianie (zawiadomienie pocztą tradycyjną lub mailową). Zmiana zostanie potwierdzona przez Uczestnika w formie podpisu na aneksie lub zawiadomienia Uczelni pocztą tradycyjną lub mailową.

##### ARTYKUŁ 2 – OKRES OBOWIĄZYWANIA I ZMIANY

- 2.1 Umowa wejdzie w życie z dniem podpisania jej przez ostatnią ze stron.
- 2.2 Okres mobilności rozpocznie się najwcześniej **[data]** i zakończy się najpóźniej **[data]**.

Data rozpoczęcia okresu mobilności jest pierwszym dniem, w jakim Uczestnik musi być obecny w organizacji przyjmującej (pierwszego dnia powitania zorganizowanego przez organizację przyjmującą lub innego dnia określonego w liście akceptacyjnym przez organizację przyjmującą). Datą zakończenia jest ostatni dzień, w jakim Uczestnik musi być obecny w organizacji przyjmującej.

- 2.3 Uczestnik otrzyma dofinansowanie z funduszy UE na okres [...] miesięcy i [...] dni.
- 2.4 Łączny czas trwania okresu mobilności, w tym uczestnictwo we wcześniejszych działaniach w ramach programu Erasmus (tzw. „kapitał mobilności”) nie może przekroczyć 12 miesięcy (360 dni) w ramach danego cyklu studiów włączając w to pobyty z dofinansowaniem zerowym.
- 2.5 Wniosek o przedłużenie okresu pobytu w ramach limitów określonych w artykule 2.4 powinien być zgłoszony do Uczelni wysyłającej przynajmniej na miesiąc przed końcem okresu mobilności. Jeżeli Uczelnia wysyłająca wyrazi zgodę na przedłużenie okresu mobilności, niniejsza Umowa musi być aneksowana.
- 2.6 Rzeczywista data rozpoczęcia i zakończenia okresu mobilności musi być określona w „Zaświadczeniu o odbyciu praktyki i czasie pobytu” tzw. Traineeship certificate”, wystawionym przez organizację przyjmującą.

### ARTYKUŁ 3 – DOFINANSOWANIE

---

- 3.1 Uczestnik otrzyma dofinansowanie w wysokości [...] EUR, czyli [...] EUR na okres miesiąca oraz [...] EUR na okres dni nie sumujących się do pełnego miesiąca.
- 3.2 Ostateczna kwota za cały okres mobilności zostanie określona w systemie *Mobility Tool+* (poprzez pomnożenie liczby dni/miesiący uzgodnionych w artykule 2.3 przez mającą zastosowanie stawkę dzienną/miesięczną dla danego kraju przyjmującego wymienioną w artykule 3.1. W przypadku niepełnych miesięcy, kwota dofinansowania zostanie obliczona poprzez pomnożenie liczby dni w niepełnym miesiącu przez 1/30 tej kwoty).

Jeżeli potwierdzony okres pobytu w instytucji przyjmującej w dokumencie wymienionym w artykule 2.6 będzie krótszy, niż ten ustalony w artykule 2.3 (Umowy pierwotnej lub aneksu do Umowy wydłużającego okres dofinansowania) **o więcej niż 5 dni**, wysokość dofinansowania zostanie odpowiednio obniżona. **Minimalny okres dofinansowania wynosi 60 dni. Okres krótszy uważa się za nieuprawniony do dofinansowania a wyjazd zostanie anulowany.**

Jeżeli potwierdzony okres pobytu będzie dłuższy niż uzgodniony z Uczelnią w pkt. 2.3 (Umowy pierwotnej lub aneksu do Umowy wydłużającego okres dofinansowania), wysokość dofinansowania nie zmieni się o dofinansowanie na okres przekraczający ten uzgodniony w pkt. 2.3 i zostanie uznane za dofinansowanie zerowe.

- 3.3 Zwrot dodatkowych kosztów poniesionych w związku z niepełnosprawnością, tam gdzie to ma zastosowanie, będzie opierać się na dokumentach dostarczonych przez Uczestnika potwierdzających poniesienie dodatkowych kosztów do wysokości określonej w decyzji o przyznaniu dodatkowego wsparcia związanego z niepełnosprawnością (zwrot za poniesione koszty rzeczywiste).
- 3.4 Uczestnik zaświadcza, że na okres finansowania określony niniejszą Umową nie otrzymał innego dofinansowania z funduszy Unii Europejskiej na pokrycie identycznych kosztów.
- 3.5 O ile nie jest naruszony artykuł 3.4 oraz student realizuje program praktyki uzgodniony w Załączniku I, inne środki finansowania, w tym dochód z działalności nie kolidującej z praktyką są dopuszczalne.
- 3.6 Dofinansowanie w całości lub jego część będzie podlegać zwrotowi, jeżeli Uczestnik nie będzie przestrzegać warunków Umowy. Jeżeli uczestnik zakończy pobyt wcześniej, niż uzgodniono w umowie, a inne warunki umowy będą spełnione, będzie wymagany zwrot części dofinansowania proporcjonalnej do skróconego pobytu. Zwrot nie będzie wymagany jedynie w sytuacji, jeżeli Uczestnik nie mógł ukończyć planowanych działań za granicą opisanych w Załączniku I z powodu działania „siły wyższej”. Takie przypadki muszą być zgłoszone przez Uczestnika do Uczelni bezpośrednio po zajściu zdarzenia. Przypadki „siły wyższej” podlegają zatwierdzeniu przez FRSE.

### ARTYKUŁ 4 – WARUNKI PŁATNOŚCI

---

- 4.1 Płatność zaliczkowa powinna być zrealizowana nie później niż w jednym z poniżej podanych terminów, tym który wystąpi jako pierwszy:
  - 30 dni od dnia podpisania Umowy przez obie strony
  - po otrzymaniu przez Uczelnię wysyłającą potwierdzenia przybycia do organizacji przyjmującej (*Registration Letter*)w wysokości **70%** kwoty określonej w artykule 3 na okres odpowiadający co najmniej semestrowi.

W sytuacji gdy Uczestnik nie dostarczy wymaganych dokumentów w określonym przez Uczelnię terminie, późniejsza płatność zaliczkowa jest wyjątkowo dopuszczalna.

**Kolejne 20%** kwoty określonej w artykule 3 zostanie wypłacona po upływie 1 miesiąca po przesłaniu przez Uczestnika zmian do *Learning Agreement for Traineeships* (patrz: section to be completed during the mobility) i dzienniczka praktyk za pierwszy miesiąc, potwierdzonych przez instytucję przyjmującą (**tylko scan**).

- 4.2. Jeżeli płatność określona w artykule 4.1 wyniesie mniej niż 100% maksymalnej kwoty dofinansowania, złożenie przez Uczestnika indywidualnego raportu z wyjazdu (ankiety stypendysty) w systemie on-line wskazanym przez Uczelnię wysyłającą (*on-line EU survey*), dostarczenie dokumentów rozliczeniowych z wyjazdu (pkt 5.4 umowy) oraz złożenie drugiego testu biegłości językowej ( pkt.7.1 i 7.2 umowy) będzie traktowane jako wniosek Uczestnika o płatność **pozostalej kwoty dofinansowania**. Uczelnia ma 45 dni kalendarzowych na wypłatę pozostalej kwoty lub na wystawienie polecenia zwrotu, jeżeli taki zwrot będzie należny.
- 4.3. Płatność dofinansowania będzie realizowana na konto bankowe Uczestnika, którego dane zawarte są w „Oświadczeniu Studenta”. Dokument ten należy dostarczyć w dniu podpisywania umowy finansowej.

#### ARTYKUŁ 5 – ZOBOWIĄZANIA STRON

- 5.1. Uczestnik oświadcza, że zapoznał się z kryteriami formalnymi, które powinni spełniać studenci zakwalifikowani na wyjazd w programie Erasmus+ i że spełnia te kryteria (patrz: regulamin do Uchwały 51/2017 oraz Zarządzenie Nr 27/2017).
- 5.2. Strony umowy oświadczają, że zapoznały się i zobowiązują się przestrzegać zasad realizacji mobilności, wymienionych w *Karcie Studenta Erasmusa* („*Student Erasmus Charter*”).
- 5.3. Uczestnik przyjmuje stypendium i zobowiązuje się zrealizować praktykę działając na swoją własną odpowiedzialność i według programu uzgodnionego przez strony przed wyjazdem w „*Learning Agreement for Traineeships (LA)*”. O jakichkolwiek zmianach w LA Uczestnik musi bezzwłocznie powiadomić Uczelnię. Jeżeli Uczelnia wyrazi zgodę na proponowane zmiany, wprowadzona zostanie odpowiednia pisemna poprawka do LA (*Learning Agreement During the Mobility*).
- 5.4. Uczestnik zobowiązuje się złożyć w Uczelni macierzystej (Biuro Współpracy z Zagranicą) w terminie **do 30 dni** od oficjalnego terminu ukończenia praktyki, **oryginały** następujących dokumentów:
  - a) **Learning Agreement for Traineeships (wszystkie części : before, during and after - Traineeship Certificate** - zaświadczenie o okresie pobytu w instytucji przyjmującej, zawierające faktyczną datę rozpoczęcia i zakończenia praktyki
  - b) zaświadczenie o zrealizowaniu założeń programowych praktyki z jej oceną wystawioną przez opiekuna praktyki w instytucji przyjmującej – **Student Placement Evaluation Form**
  - c) **sprawozdanie z praktyki**
  - d) **dzienniczek praktyk (należy przygotować w systemie tygodniowym)**.Wszystkie dokumenty rozliczeniowe muszą być potwierdzone przez instytucję przyjmującą (**podpis koordynatora oraz pieczęć uczelni**). Forma dostarczenia oryginału dokumentów dowolna (osobiście, poczta rejestrowana).
- 5.5. Uczestnik zobowiązuje się wypełnić Ankiety Stypendysty Erasmusa (*on-line EU survey*) według wzoru i w formie wymaganej przez Uczelnię. Wypełnienie ankiety jest warunkiem zaliczenia Uczestnikowi programu praktyk za granicą i rozliczenia stypendium zagranicznego.
- 5.6. Na podstawie dokumentów wymienionych w punkcie 5.4. umowy Uczelnia zobowiązuje się do zaliczenia Uczestnikowi praktyki **na zasadach obowiązujących w Uczelni**. Uczelnia może odmówić zaliczenia praktyki w przypadku, kiedy Uczestnik nie zrealizuje programu określonego w LA lub nie przedstawi dokumentów wymienionych w punkcie 5.4. umowy.
- 5.7. Niezrealizowanie uzgodnionego w LA programu praktyki lub niezłożenie przez Uczestnika określonych w punkcie 5.4 umowy dokumentów może stanowić podstawę do wypowiedzenia umowy i wezwania Uczestnika do zwrotu części lub całości otrzymanego stypendium w wysokości ustalonej przez Uczelnię. W przypadku zaistnienia przyczyny niezależnej od Beneficjenta, określonej jako „siła wyższa” (tj. sytuacja niezależna od studenta związana z jego poważną chorobą lub nieszczęśliwym zdarzeniem), uczelnia może odstąpić od żądania zwrotu kwoty lub zmniejszyć jej wysokość. Przypadek taki wymaga potwierdzenia w formie pisemnej Narodowej Agencji Programu Erasmus+ (dalej: Narodowa Agencja). Uczelnia bezzwłocznie poinformuje Uczestnika o decyzji podjętej przez Narodową Agencję.
- 5.8. Uczestnik zobowiązuje się, za wyjątkiem przypadku zaistnienia przyczyny niezależnej od Uczestnika, o której mowa w punkcie 5.7 umowy do:

- a. zwrotu na żądanie Uczelni części lub całości otrzymanego stypendium w przypadku niewypełnienia jakiegokolwiek zobowiązania wynikającego z niniejszej umowy;
- b. zwrotu na żądanie Uczelni części lub całości otrzymanego stypendium w przypadku anulowania umowy przez Uczelnię.

Wysokość zwrotu określa Uczelnia a Uczestnik jest zobowiązany do zwrotu żądanej kwoty w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania.

- 5.9. Uczestnik jest zobowiązany **do dokonania legalizacji pobytu w kraju**, w którym odbywa praktykę, zgodnie z uregulowaniami międzypaństwowymi. Wszelkie koszty związane z potrzebną w tym celu dokumentacją oraz opłatami pokrywane są ze środków własnych Uczestnika lub z otrzymanego stypendium.
- 5.10. Uczestnik oświadcza, że otrzymał Kartę Studenta Erasmusa („*Student Erasmus Charter*”).
- 5.11. W czasie pobytu Uczestnika na praktyce Uczelnia będzie kontynuowała wypłatę stypendiów krajowych (np. socjalne, za wyniki w nauce), do których Uczestnik nabył prawo przed wyjazdem. Uczelnia zapewni Uczestnikowi możliwość ubiegania się o ww. stypendia po powrocie studenta z wyjazdu stypendialnego.

## ARTYKUŁ 6 – UBEZPIECZENIE

---

Uczestnik oświadcza, że został poinformowany o zasadach związanych z ubezpieczeniem. **Obowiązkowe ubezpieczenie to KL, OC, NNW**. Za zapewnienie ubezpieczenia obowiązkowego jest odpowiedzialny Uczestnik.

### 6.1 Ubezpieczenie zdrowotne

Uczestnik oświadcza, że posiada ubezpieczenie kosztów leczenia oraz zna zakres tego ubezpieczenia np. Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego w przypadku wyjazdu do kraju UE i/lub prywatne ubezpieczenie o równorzędnym zakresie w przypadku wyjazdu do kraju nie będącego członkiem UE. Zaleca się wykupienie przez Uczestnika dodatkowego ubezpieczenia prywatnego obejmującego koszty ewentualnych dodatkowych interwencji medycznych bądź transportu do kraju. Kopię karty lub/i polisy należy dostarczyć w dniu podpisywania umowy.

### 6.2 Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (dotyczy szkód spowodowanych przez Uczestnika w czasie odbywania praktyk)

Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej obejmuje koszty ewentualnych szkód wyrządzonych przez Uczestnika podczas pobytu na praktyce (w czasie i poza godzinami). Za zapewnienie ubezpieczenia obowiązkowego OC jest odpowiedzialny Uczestnik. Kopie polisy należy dostarczyć w dniu podpisywania umowy.

### 6.3 Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków

Ubezpieczenie obejmuje koszty szkód powstałych wskutek wypadku w miejscu praktyki Uczestnika. Uczestnik jest zobowiązany do wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia w razie wypadku w miejscu studiów zgodnie z podpisanym Learning Agreement. Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków musi obejmować koszty szkód jakich może doznać Uczestnik wskutek wypadku w instytucji przyjmującej. Kopię polisy należy dostarczyć w dniu podpisywania umowy.

### 6.4 Uczestnik jest zobowiązany zarejestrować się w serwisie Odyseusz prowadzonym przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych (dotyczy uczestników mających polskie obywatelstwo).

## ARTYKUŁ 7 – WSPARCIE JĘZYKOWE ON-LINE

---

- 7.1. Przed rozpoczęciem i na koniec okresu mobilności Uczestnik, z wyjątkiem osób dla których dany język jest językiem ojczystym, zobowiązany jest wypełnić we wskazanym przez Uczelnię narzędziu on-line test biegłości językowej. Wypełnienie tego zobowiązania jest warunkiem koniecznym do pozytywnego rozliczenia studenta z wyjazdu. Wyniki obu testów należy przesłać do koordynatora uczelnianego. Wypełnienie testu przed wyjazdem jest warunkiem podpisania umowy z Uczestnikiem.
- 7.2. Poziom biegłości językowej dla [określić język] jaki powinien być osiągnięty przez Uczestnika do czasu rozpoczęcia mobilności i po jej zakończeniu odpowiada poziomowi minimum przynajmniej **B1** zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego .
- 7.3. Uczestnik będzie uczestniczyć w kursie [określić język] on-line w celu lepszego przygotowania się do wyjazdu w programie Erasmus+ i rozpocznie go bezzwłocznie po otrzymaniu licencji, przy czym będzie

korzystać z licencji zgodnie z jej przeznaczeniem, w okresie pomiędzy dwoma testami biegłości językowej on-line. Uczestnik zobowiązany jest bezzwłocznie poinformować koordynatora w Uczelni wysyłającej jeżeli nie jest w stanie uczestniczyć w kursie językowym on-line, na który otrzymał licencję. **Wynik testu biegłości językowej na poziomie B1 zobowiązuje uczestnika do uczestniczenia w kursie językowym on-line (minimum 60 godzin lekcyjnych).**

#### ARTYKUŁ 8 – INDYWIDUALNY RAPORT Z WYJAZDU (ANKIETA STYPENDYSTY *on-line EU survey*)

- 8.1. Uczestnik wypełni indywidualny raport *on-line EU survey* najpóźniej w terminie 30 dni od dnia otrzymania wezwania do jego złożenia. Uczestnik, który nie złoży indywidualnego raportu może zostać wezwany przez Uczelnię do częściowego lub pełnego zwrotu otrzymanego stypendium UE. Wypłata końcowej transzy stypendium nastąpi nie wcześniej niż Uczestnik wypełni raport.
- 8.2. Uczestnik może zostać wezwany do złożenia uzupełniającego raportu on-line odnoszącego się do kwestii uznawalności.

#### ARTYKUŁ 9 – PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA SĄDOWA

- 9.1. Niniejsza Umowa podlega prawu polskiemu.
- 9.2. Sądem wyłącznym właściwym do rozstrzygnięcia sporów wynikających z niniejszej Umowy jest sąd właściwy dla Uczelni wysyłającej będącej stroną Umowy, jeżeli spory te nie będą mogły być rozstrzygnięte polubownie.

#### PODPISY

*Za Uczestnika*

*Za Uczelnię*

\_\_\_\_\_  
*podpis*

\_\_\_\_\_  
*Podpis Pro-rektora ds. Studiów*

*Miejscowość :*

*Data :*

\_\_\_\_\_  
*Podpis Kwestora*

\_\_\_\_\_  
*Podpis Koordynatora*

*Miejscowość :*

*Data :*

Załączniki:  
Learning Agreement for Traineeships  
Warunki Ogólne  
Student Erasmus Charter  
Registration Letter  
Evaluation Form

**Porozumienie o programie studiów/Porozumienie o programie praktyki  
dla wyjazdów w programie Erasmus+**

## Załącznik II

### WARUNKI OGÓLNE

#### Artykuł 1: Odpowiedzialność

Każda ze stron niniejszej Umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.

Polska Narodowa Agencja, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych z tytułu realizacji niniejszej Umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, Polska Narodowa Agencja lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

#### Artykuł 2: Rozwiązanie Umowy

W przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej Umowy i bez względu na konsekwencje przewidziane w ramach obowiązującego prawa, Uczelnia jest uprawniona do rozwiązania lub anulowania Umowy bez dalszych formalności prawnych w przypadku, gdy Uczestnik nie podejmie działania w terminie jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia przesłanego listem poleconym.

Jeżeli Uczestnik rozwiąże Umowę przed datą jej zakończenia lub jeżeli nie będzie przestrzegać przepisów Umowy, będzie zobowiązany zwrócić wypłaconą kwotę dofinansowania.

W przypadku rozwiązania Umowy przez Uczestnika z powodu działania „siły wyższej”, tj. nieprzewidywalnej, wyjątkowej sytuacji lub wydarzenia będącego poza kontrolą Uczestnika, która nie jest skutkiem jego błędu lub zaniedbania, Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania

kwoty dofinansowania odpowiadającej rzeczywistemu czasowi trwania okresu mobilności jak zdefiniowano w artykule 2.3. Wszelkie pozostałe fundusze będą podlegały zwrotowi.

#### Artykuł 3: Ochrona danych

Wszelkie dane osobowe zawarte w niniejszej Umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz o swobodnym przepływie tych danych. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją Umowy i rozpowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez Uczelnię wysyłającą, Narodową Agencję i Komisję Europejską z uwzględnieniem konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do Uczelni wysyłającej i/lub Narodowej Agencji. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do krajowego organu odpowiedzialnego za nadzór nad ochroną danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Uczelnię wysyłającą i/lub Narodową Agencję lub do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

#### Artykuł 4: Kontrole i audyty

Strony Umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, Polską Narodową Agencję lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub Polską Narodową Agencję w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia Umowy są realizowane we właściwy sposób.